

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV.- Número 7895

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 11 OCTUBRE 1929

Redacción y Administración.
CALLE NUEVA.

PRO - ENSEÑANZA

Realidades y proyectos

De una publicación oficial, referente a esta provincia, dedicada al presidente del actual Gobierno, copiamos la siguiente estadística:

Cuadro de las Escuelas-Maestros de Baleares

PARTIDOS	Escuelas que debe tener	Escuelas que tenía	Escuelas creadas	Escuelas que tiene	Escuelas que faltan
Palma (capital)	105	52	34	66	59
Palma (pueblos)	94	55	18	71	25
Inca	127	58	5	55	64
Menorca	117	51	22	75	44
MAHON	59	31	1	32	27
Ibiza	69	14	28	42	18

El objeto de la estadística reproducida, fué demostrar la labor realizada, durante los últimos años, en el fomento de la instrucción pública.

Plausible resulta la gestión de las personas que han influido tan fecundamente, en el desarrollo del cuidado hacia los problemas de la enseñanza. En estas páginas, en diversas ocasiones, hemos nombrado los promotores de esa intensísima siembra. La memoria del buen lector, nos evitará repetirlos. Una pluma que no se templó con el antuoso acedre de la adulación, siente dificultades en la expresión de reiterados elogios. Más fecundas consideramos las palabras destinadas a señalar lo que falta a conseguir que a recordar lo que a la vista de todos está hecho.

Esta misma estadística, compuesta con números reales, sirve tan bien para demostrar el número de escuelas que se han edificado en Mallorca e Ibiza, como para justificar la campaña que en pro del cuidado de las necesidades de la enseñanza ha venido sosteniendo LA VOZ DE MENORCA.

Desde luego el lector ya habrá comprobado cuán fundadas han sido nuestras quejas y cuán razonables son estas exigencias.

Las indicaciones oficiales que los Ayuntamientos de Menorca han recibido, referentes al problema de la enseñanza, no han tenido otro resultado, que el ofrecimiento reiterado de unos proyectos cuyo único mérito es conservar su virginidad.

Mientras en Mallorca han creado setenta y nueve escuelas y en Ibiza veinte y ocho, en Menorca sólo han creado una.

De un total de ciento ochenta y tres escuelas creadas en la provincia, ciento siete corresponden a Ibiza y Mallorca y una a nuestra ciudad.

El resto de las poblaciones de Menorca han demostrado su afán por el progreso y su amor a la cultura aplazando los proyectos reiteradamente ofrecidos por puro compromiso.

En Mahón se ha edificado un espléndido edificio para escuela graduada. Esta construcción que tantas veces se ha podido ostentar, coloca a nuestra ciudad en una situación excepcional en comparación con las demás poblaciones de la Isla, y en una posición deseada en comparación con lo que han realizado los otros pueblos y ciudades de la provincia.

Nuestro Ayuntamiento también posee unos proyectos que la actividad del Alcalde don Antonio Victory y el entusiasmo por el fomento de obras públicas del actual Ayuntamiento, hacen esperar que pasará a ser realidad.

Pero en Menorca hay una población de más de once mil habitantes, que en la actualidad no posee más que una escuela nacional de niños. Reiteradas gestiones ha realizado el elemento obrero y liberal de aquella ciudad para conseguir la creación de otras escuelas. Profusas promesas ha obtenido; pero, en la resistente inercia de los intereses creados se embolaban todas las actividades; los trámites no acaban de resolverse nunca y las dilaciones se suceden unas a otras.

En cuanto a las demás poblaciones de Menorca ¿qué han hecho? Nada. Proyectos.

¿Es que en Menorca podemos estar satisfechos con el estado general de los medios de cultura de que se dispone?

¿Es que se considera que no es conveniente progresar más?

¿Qué obstáculos se oponen al mejoramiento cultural de nuestros pueblos?

¿Por qué Menorca es la excepción entre las Islas Baleares?

No son escuelas y edificios nuevos lo que se ha creado únicamente en Mallorca. También se ha creado el Museo Pedagógico provincial, del que se organizará una sección en Ibiza, a consecuencia de haber atendido a las sugerencias leídas en nuestro diario, pidiendo la creación de una sección de dicho organismo en Menorca.

También se han creado campos de experimentación agrícola anejos a las escuelas. También se han dispuesto diferentes bibliotecas escolares, habiéndose concedido ha poco una para una escuela de «La Puebla».

Siendo patente que en Menorca no se atiende debidamente a los problemas de enseñanza según vemos, ¿es que aquí debemos permanecer indiferentes ante el ansia de mejoramiento cultural de nuestros pueblos?

P. T. M.

Comunicaciones marítimas

Copia del escrito elevado al presidente del Consejo de Ministros referente a asunto de tan vital interés para Menorca.

«Excmo. señor. En el resumen presentado a la consideración de V. E. en su reciente viaje a Menorca, referente a los principales anhelos que sienten éstos, se expuso en sumaria y concisa relación, cuanto interesaba respecto: primero, a comunicaciones marítimas en sus tres aspectos, de servicio, económico y de aumento; segundo, al dragado del puerto; y tercero, al cable telegráfico directo con Barcelona, sin perjuicio de desarrollar ante V. E. cada uno o todos los extremos que abarca, en forma y momento oportuno.

El de hacerlo en relación a comunicaciones marítimas, por ahora el más urgente y el único a que se contrae esta petición, se ha presentado Excmo. Sr. y por ello los firmantes se dirigen a V. E. en súplica de que fije su atención en estas líneas que condensan el modo de sentir general de todo Menorca. Y declinamos que ha llegado el momento, por cuanto está para expirar el plazo del contrato de comunicaciones marítimas de las Baleares entre el Estado y la Transmediterránea y otro nuevo ha de elaborarse.

En el lapso de tiempo que ha durado dicho contrato mucho variaron las cosas: variaron en orden al medio de transporte, en el movimiento de pasajeros, en la carga y en una serie de circunstancias nacidas del adelanto continuo e incesante de la humanidad. Y si desde entonces variaron tanto, es lógico suponer que no cesará la variación, sino que por el contrario irá en aumento y lo que hoy

consideramos bastante no lo será dentro de unos pocos años.

Ella ha de tenerse en cuenta en el próximo contrato: la misma Compañía concesionaria actual que seguramente aspirará, y con justicia, a continuar sirviendo aquellas comunicaciones es un ejemplo vivo y fehaciente; retira sus viejos buques y con nuevos los sustituye; a los barcos de vapor que reira, incómodos y de pereoso andar, suceden las motorizadas de confort y rapidez; en una palabra, ha entrado en un plan reconstitutivo, modernizado por la experiencia y con miras al porvenir. Porvenir que hay que afrontar de firme y a ello tienen con decidido empeño las fuerzas vivas que representan los infraestructivos, cooperando a la elaboración de un plan que sin perjudicar los intereses de la Compañía concesionaria, satisfaga los generales de Menorca.

Base principalísima de todo es la subvención que el Estado concede a la Compañía concesionaria por milla recorrida. Y se ha de tener en cuenta primeramente Excmo. Señor las circunstancias privativas de Menorca en punto tan principal como es la que la naturaleza le concedió por su lugar privilegiado y los elementos de defensa que en ella se pueden acumular para nuestra querida Nación.

Claramente hablando significa ello que el Estado no debe regatear el importe de la subvención que se concede, tanto más cuanto es de imprescindible necesidad que en el nuevo contrato se rebaje el importe del flete de los productos que desde Menorca se embarcan y el de los pasajes en general. Declinamos en el citado resumen literalmente: «También es de gran importancia en el actual servicio el económico, o sea, la carestía de los pasajes y fletes. Este aspecto debiera estudiarse en el nuevo contrato. Subsistiendo la carestía, el comercio y la industria sufren sus rigores y el perjuicio es general ya que repercute en todos los órdenes de la vida social».

En efecto: Menorca necesita acudir para la famosa mayoría de sus necesidades al exterior, el comerciante para sus compras, el agricultor para la adquisición de los abonos, el industrial para las primeras materias y para imponerse del gusto imperante en el mercado y el obrero para recoger en los contornos ciertos cuantos crea la humana actividad. Comercialmente, todo, absolutamente todo, ha de traerse de otros mercados, de otros centros. De modo que cuanto necesita relacionado con la industria y el comercio ha de ir sobrecargado de un exceso de precio en relación a otras poblaciones insulares. La compra de mercancías y primeras materias se recarga por el flete de la manufactura que se expide, recargada ya con el importe de dicho flete, sufre otro cargo en su salida y a ello hay que añadir el de los viajes, imprescindibles para no adocenarse en la producción.

Véase, pues, si es en justicia que se pide el abaratamiento de precios de fletes y pasaje. Además, se ha de tener en cuenta que con la rebaja se fomentaría el turismo, hiciese el cual se siente hace unos años por elementos menorquines importatísimos; que al número respetable de pasajeros que van y vienen de Menorca (en 1928, 2506 en primera clase, 3908 en segunda, y 15116 en tercera, total 19550 y en el corriente 1929 se llegará a más) habría que añadir el aumento de los que, parcos en el viaje, por economía o por necesidad, no tendrían reparo en emprenderlo.

Y se añadía en aquel resumen lo siguiente: «Ya desde ahora y mucho más con miras al porvenir, se inicia, como hace tiempo se inició, el deseo basado en la necesidad de aumentar una línea en las directas a Barcelona como lo reclaman las exigencias modernas y el desarrollo de nuevas industrias que cual la agrícola y otras necesitan al calor de rápidas y frecuentes comunicaciones.

Es tan elocuente de por sí la razón que nos existe el pedir el establecimiento de una línea más con Barcelona, que juzgamos inútil fundamentarla con otras.

En el resumen, Excelentísimo señor, si el Estado sufre un recargo por la concesión de mayor subvención y aumento de una línea, es a base del mejoramiento de comunicaciones de una Isla, cuyos habitantes laboriosos luchan con tesón para abrirse paso en la vida comercial e industrial y de lo que significa para el mismo Estado la acumulación de medios defensivos en el punto más oriental de la Nación española.

Su clarividencia, Excelentísimo señor, abarcará en rápido examen la justicia de esta petición, que no dudará verán atendida los que suscriben, representantes de los principales elementos económicos y mercantiles de Menorca.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Mahón 7 de octubre de 1929.—Siguen los Brmas.

Lo que hace falta para ser perro policía en Londres

Se necesita inteligencia, valor, rapidez, fuerza, abnegación y frugalidad

Londres 1.—Hace unos días se han celebrado en el Palacio de Cristal de esta capital las pruebas para elegir los perros que han de formar parte del Cuerpo de Policía londinense. Las pruebas han resultado muy interesantes, y en ellas han participado perros de todos los condados de la nación.

Los exámenes y pruebas por los que ha de pasar un individuo para entrar en el Cuerpo de Policía de Londres no son cosa sencilla, y sin embargo lo parecen si se comparan con las pruebas por las que ha de pasar un perro para llegar a formar parte como auxiliar de tan digno Cuerpo.

Los perros concursantes tienen que saltar una pared de seis pies de altura llevando en la boca una palanqueta, y después seguir la pista a un hombre desconocido durante una milla. No hay ningún policía que haya sido nunca amenazado con la cesantía por no haber podido realizar hechos semejantes a éstos, como tampoco existe ninguna regla que prohíba el comer alimentos ofrecidos por un desconocido, como está terminantemente prohibido a todos los perros policías que ingresen en el Cuerpo.

El buen perro policía debe también permanecer cinco minutos sentado sin menearse sobre la hierba mojada, cosa que todavía no se le ha ocurrido exigir a ningún sargento intrínseco al más inferior de sus subordinados.

Tampoco les está permitido a los perros policía morder al hombre que persiguen o vigilan, a excepción de si son atacados o si la persona bajo su custodia pretende escapar. Cuando un perro policía descubre a un criminal no tiene autorización más que para aullar. Todo policía que oiga el aullido tiene la obligación de acudir inmediatamente al lugar de donde proceda, puesto que el aullido del perro policía equivale al pito utilizado por los policías humanos.

En las pruebas realizadas en el Palacio de Cristal se ha probado también el valor de los pretendientes a ingresar en la acción perruna del Cuerpo de Policía. Los individuos que hacían el papel de «criminales» disparaban sus revólveres y atacaban a los perros con palos y bastones. La mayoría de los concursantes dieron pruebas de poseer un valor superior al humano y de no retroceder ante ningún peligro en el cumplimiento de la orden que se les había dado. Una de las pruebas más graciosas ha consistido en que los perros buscaran el sombrero de sus amos entre los que llenaban el guardarropa de un restaurante cercano.

Y una de las más difíciles, y por la que se conceden más puntos a los con-

curantes, consiste en que el perro atienda a la llamada que se le hace cuando está persiguiendo a un «criminal» que se escapa. Esta prueba se considera como una de las más necesarias para la educación de los perros policías. El criminal huye, el perro es lanzado minutos después en su persecución; pero antes de alcanzarlo se le da al perro la señal de que regrese. Esto es necesario para los casos en que el hombre perseguido no sea el que realmente se busca, o cuando el policía necesite con toda urgencia el auxilio del perro para defenderse de un ataque inesperado.

Ayuntamiento de Alayor

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE Sesión semanal celebrada el día 19 de agosto de 1929

Presidió el señor Alcalde don Juan de Sallort, asistiendo los Tenientes señores Sans y el sustituto don Nicolás Mascaró.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Aprobar también la distribución de fondos, formada por intervención para el corriente mes.

Conceder un socorro en especies por valor de una peseta cincuenta, cada día, durante veinte, a la viuda pobre Lucía Meliá Florit, con domicilio en la calle de la Bola número 25.

Autorizar para hacer obras a los vecinos: Don Lorenzo Carreras, reconstruir la pared de un cercado que posee en el camino de Torralba.

Don Juan Florit, reformar el portal de la cochera y zócalo de la calle de las Parras número 80.

Don Juan Sintes reformar una abertura de la calle de San Antonio número 6.

Y don Pedro Casell, reconstruir la pared del cercado que posee en el camino viejo de San Cristóbal.

Proceder al señalamiento de una faja de terreno en la plaza de Pl y Margall, destinada a la parada de toda clase de vehículos.

Encargar una escalera para el servicio de la limpieza de estas Cisternas Comunitarias. Y se levantó la sesión.

ESTAMPA

REVISTA GRÁFICA Y LITERARIA de la actualidad española y mundial

PRECIO: 30 CENTIMOS.
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía M. Honesa, calle Nueva.

Jacinto Benavente

Pepa Doncel

La famosa comedia en tres actos
PRECIO: CINCUENTA CENTIMOS.
Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

NUEVA OBRA EN PUBLICACION

EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:

EL CIELO (astronomía) y EUROPA, I (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor ATLAS por el gran número de MAPAS que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página. El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«EL CIELO». Novísima Astronomía Ilustrada, original de J. Comas Solá, Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra, Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel couché consta de 550 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapas, etc., ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.

«EUROPA» (vcl. I) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpide, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidó Llatas, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparaz (hijo). Este tomo impreso en papel couché consta de 600 páginas con 51 láminas en colores, 56 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 60 PESETAS.

La obra constará de los volúmenes siguientes: EL CIELO.—EUROPA, I.—EUROPA, II.—ASIA, OCEANIA, AFRICA.—AMERICA.
Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

Reflejos de «El Motín»

Interesante semanario

Recomendado a los librepensadores

Precio: VEINTE CENTIMOS

Se aceptan encargos en la

«Tipografía Mahonesa»

CALLE NUEVA

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 12 OCTUBRE 1929. 9:30 noche. Quinteto
Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butacas 0'55. Entrada 0'55.
Estreno del hermoso romance real el estilo norteamericano que presenta Fox

S. M. La Coqueta

por Sue Carol, Barril Norton, Irene Rich

DOMINGO, 5'50 tarde. 9:30 noche. Quinteto EL MISMO PROGRAMA
Tarde.—Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butacas 0'65. Entrada 0'40.
Noche.—Plateas y principales 1'50. Segundos 1'00. Butacas 0'50. Entrada 0'55.
Las sesiones empezarán con la Revista Paramount, finalizando con una cómica de gran risa.
Pronto: Las grandiosas superproducciones CRISTINA, LA HOLANDESITA. NUESTRO PAN DE CADA DIA. LUCES DE LA CIUDAD por CHAPLIN, el gran CHARLOT.

SALON VICTORIA

PRIMERA

Sábado día 12 octubre, GRAN MODA a las 6. QUINTETO
Butacas 0'60. Palcos 1'75. General 0'40. Medias 0'20
Después del triunfo de ADORACION, una cosa SUPERIOR:

UFA RAPSODIA HUNGARA

1929

Es una producción ERIC POMMER de la UFA por WILLI FRITSCH
Su importancia? Basta consultar la prensa acerca de su estreno
trianal en París y Nueva-York. Los críticos extranjeros la conce-
piden como el segundo ENCANTO DE UN VALS.

Crónica local y general

La mejor nobleza

Ese don Anibal Morillo, conde de Cartagena, que acaba de morir en una población francesa, merece que toda la prensa española haga constar su nombre, ensalzándolo y glorificándolo, porque ha ennoblecido su título con una de las mejores ejecutorias.

Es un hecho, si no único muy poco frecuente, ese de que un noble español deje un buen puñado de millones a las Academias para que éstas los administren y con sus beneficios establezcan becas y premios.

Aquí la nobleza, y en general las clases adineradas, si efectúan donaciones y señalan legados después de su muerte suelen ir a parar a manos de las congregaciones religiosas.

Aprendan todos en lo que ha hecho don Anibal Morillo, conde de Cartagena, y serán más nobles y más respetados y mejor estimados, que la nobleza está en la generosidad, alteza de miras y en el amor al pueblo, prestándole su ayuda para que pueda mejorar su condición, procurarse una instrucción adecuada y elevarse a más alto nivel, cultural a la vez que material.

En todos los tiempos han sido de alabar los hombres beneméritos como el conde de Cartagena, pero hoy son más necesarios que nunca para servir de contrapeso a sus opuestos en tan bellas acciones como las que hemos señalado más arriba.

Don Anibal Morillo ha honrado, como pocos—quizás como ninguno—el nombre de la clase a que pertenecía y ha enaltecido la patria en que vivió la luz primera, en la que resultan insólitas acciones tan hermosas que para su honra y provecho deberían ser más frecuentes.

DINERO

Es la mayor producción del año.

Con un paquete en la mano y satisfechos

Así se ve a muchos al salir del comercio de la calle Nueva, oficialmente de Carlos III, número 24, donde se vende magnífico celzaco a precios muy reducidos.

Pésame

En Barcelona, donde residía, falleció estos pasados días la angelical niña de once años de edad, Isabella Sbert Rotger, dejando en el mayor desconsuelo a sus padres nuestros buenos y antiguos amigos don Juan y doña Inés.

Peciban nuestro sentido pésame que ha camos extensivo a sus abuelos y demás familia.

ABRICA DE GAS

C O K
Servicio a domicilio

Una verdadera "Enciclopedia Agropecuaria" son los catecismos del agricultor y del ganadero

Escritos por los mejores especialistas españoles, e ilustrados con dibujos en líneas en negro y en color. Publicados recientemente, 150
Precio de cada Catecismo, 50 céntimos.
Vendese en esta ciudad en la Tipografía Menorquina, calle Nueva.

Aclaración conveniente

En nuestra información sobre la estancia del Rey decíamos ayer que al visitar el nuevo edificio escuela le recibió el concejal señor Socías; pero también en la misma crónica hacíamos constar que el señor Alcalde accidental don Pablo del Amo acompañó al monarca constantemente en esta ciudad.

Al llegar aquí el susodicho edificio escolar le acompañaba en el auto el señor Alcalde y éste fue quien después de recibidos hizo oficialmente al jefe del estado los honores de la visita y le asesoró en lo referente a la obra que se inspeccionaba.

Hacemos esta aclaración para que no pueda parecer—anunciando no lo hayamos dicho—que en esta ocasión no estuviera en su puesto, como siempre lo está, don Pablo del Amo, digno y fiel cumplidor de sus deberes, oficial y particularmente.

DINERO

Es lo más formidable del mundo.

Quejas del vecindario

En el camino de «La Unión», en uno de sus más pronunciados recodos, hace algunas semanas que existe un montón de piedras caídas de la pared.

Para los viandantes y autos constituyen un obstáculo que puede dar lugar a algún accidente lamentable.

Señalemos la necesidad de proceder a quitar aquel estorbo, llamando la atención al concejal encargado de estos cuidados.

DINERO

Es la película del lujo.

FABRICA DE GAS

C O K
Clase superior

PLUS ULTRA

Compañía Anónima de Seguros Generales
antes Centro Catalán de Aseguradores. Fundado en 1887

Capital suscrito Ptas. 4.000.000
Capital desembolsado » 1.150.000

Domicilio Social y Dirección:

MADRID, Plaza de las Cortes, 6

Subdirección:

BARCELONA, Calle de las Cortes, 633

TRANSPORTES :: INCENDIOS :: COSECHAS ::
VIDA :: ACCIDENTES :: MAQUINARIA :: ROBO

Agente General en Menorca: **HIJO DE JUAN SINTES** CARLOS III, 17

(Autorizada la publicación por la Inspección Mercantil de Seguros el 22 de Octubre de 1925.)

Malloquinias

Con motivo de celebrarse la Fiesta del Libro, se efectuó en Palma la inauguración de dos bibliotecas, costeadas por el Ayuntamiento.

Una de ellas ha sido instalada en la Escuela Nacional de niñas de la calle de San Miguel, y la otra en la Escuela de Crianza de la calle de Montesión.

—En Santany se inauguró también una biblioteca popular, igual a las que funcionan en varios pueblos de la isla. Dicha biblioteca al igual de sus semejantes, no es independiente sino que es una sucursal del «Museo Pedagógico» que tan acertadamente dirige el Inspector de Primera Enseñanza don Juan Capó, el cual en el discurso de inauguración de la biblioteca pronunció las siguientes palabras:

«Para poder leer, es necesario saber, y para saber, tenemos esas escuelas que el Ayuntamiento ha construido».

«Por la lectura es que los hombres se hacen superiores unos a otros».

«No todas las familias pueden proporcionar libros a sus hijos; esto es lo que se comete con esta biblioteca, destinada a facilitar los libros gratuitamente, pudiendo llevarse los libros a su casa para leerlos con toda tranquilidad».

«En la biblioteca de la escuela pública de Calviá (Malloca) se han leído este año 1.745 obras».

—En la Escuela Normal de Maestros de Palma, celebrando la «Fiesta del Libro», el alumno de cuarto curso don Juan Jantener, disertó acerca de las obras pacifistas «Abajo las armas» de la baronesa de Fuiner, y «Sin novedad en el frente» del maestro de escuela alemán Remarque.

Nacimiento

En la calle de Ramis número 42 ha nacido un niño cuyo nombre designado es el de Santiago, hijo de los esposos don Santiago Quevedo Manent y doña Margerita Salom.

DINERO

Es la película que usted verá.

información militar

FELICITACION.—Al terminar las revistas que pasó a distintos Cuerpos y dependencias de esta plaza el Rey ordenó que se felicitará en su nombre a toda la guarnición por su brillante estado y que se diese un rancho extraordinario a la tropa con cargo a Intendencia de la Real Casa.

S. E. el general Gobernador se complace en hacer presente su satisfacción por hecho tan notorio y a su vez felicita a todos, especialmente a los jefes de cuerpo, dependencias y unidades por tan señalada distinción.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Roberto Adame.

Imaginería. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Ingenieros.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 5.º Oficial de Artillería.

TRIANON

Por no haber llegado completa la película se traslada el Vermit de hoy a mañana:
SABADO DIA 12.—FIESTA DE LA RAZA VERMIT DE MODA con QUINTETO. A las 6
La película destinada esta temporada a conmover a toda España será proyectada por primera vez en este Salón

DINERO

Magistral versión cinematográfica de la obra de E. Zola: L'ARGENT.
Creación magistral de BRIGITE HELM, la heroína de METROPOLIS, y PIERRE ALCOVER.
DINERO es una película que refleja como ninguna la maravilla que sólo puede crear el genio de ZOLA y que sólo puede realizar el talento de Marce L'Herbier.

DOMINGO, DIA 15. A las 5 y tres cuartos y a las 9

Se proyectará el mismo grandioso programa que antecede

Precios: Palcos platea ptas. 1'50. Palcos principales 1'25. Entrada y asiento 0'50
Entrada general 0'55. Media entrada 0'20.

Después de la sesión de la noche **GRAN BAILE**

Pronto: ROJO Y NEGRO por IVAN MOJOUSSKINE.
RETORNO AL HOGAR, maravilla de la UFA, lo más grande del año en Berlín.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 12 OCTUBRE. SESION MODA CON CUARTETO a las 9 y media
MARIA CORDA y MILTON SILLS en la grandiosa película de gran lujo:

El amor y el diablo

Dirección: ALEXANDRE CORDA. Este gran director alemán con «El amor y el diablo» ha dado la nota más sensacional en espectáculos cinematográficos. Toda la belleza de VENECIA sirve de marco a la bellísima MARIA CORDA en esta gran producción

Fiestas de Ntra. Sra. de Gracia en Mahón

Domingo: A las 6 y 9 y media. Precios: Butacas 0'50. Palcos 1'50. General 0'55.

De viaje

En el vapor «Belear» han llegado esta mañana procedentes de Palma treinta y nueve pasajeros, entre ellos el General de Brigada, segundo jefe de este Gobierno Militar, excelentísimo señor don Fernando Rich Font, acompañado de su ayudante don Servando Andreu, que fueron en comisión de servicio. Ha llegado también el ayudante de marina de Palma don Domingo Picornell. También han venido trece soldados.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Palma 250 sacos con cemento, 65 con algarrobos, 16 con desperdicios de goma, 52 con cebollas, 19 cestos uva, 16 cajas con chocolate, 28 con cerveza, 70 con higos secos, 14 bultos crin, 29 con algodón, 50 bales paja, sillas, vidrio hueco, 5 reses vacunas, cordelería y otros efectos.

—De Valencia había 175 sacos con arroz, 238 con patatas, 200 con turro de coco, 11 cajas con brufas, 25 con jabón, cacahuetas y otras mercancías.

De trasbordo Alicante, 75 cajas con plomo molido, 72 con conservas de hortalizas, 247 seretas y cajas con pasas.

De trasbordo Tarragona, 12 bidones con alcohol. De trasbordo Sevilla, 9 bidones con aceite de oliva.

SABADO 12

N. S. del Pilar

Figense en los precios de la

JOYERIA VIVES

Defunciones

A la edad de 55 años falleció doña Ana Hernández Lázaro, soltera, residente en la calle de Buen Aire, número 11. E. P. D

—Don Juan Marqués Tuduri ha fallecido a la edad de 45 años, en su domicilio de la calle Gobernador Ramirez número 10.

Comunicamos nuestro pésame a su esposa doña Magdalena Andreu Pons y a sus hijos don Armando, Avelina, Marcela y Amelita.

—A la edad de 68 años ha fallecido don Gabriel Gelaber Felu, domiciliado en la casa número 65 de la calle de San Juan.

Comunicamos nuestro pésame a su esposa y a su hija doña Juana.

DINERO

Es el triunfo del Cine.

Sociedad de Obreros Carpinteros

Ha quedado constituida la Sociedad de Obreros Carpinteros y Oficios Similares de Mahón, Sección de la Federación Obrera de Menorca, y elegida la siguiente Junta Directiva:

Presidente, José Pons Sintes; Vice-Presidente, Pedro Vidal Carreras; Secretario, Santiago Orfila; Tesorero, Juan Coll Coll; Vocal 1.º Bartolomé Timoner Otero; Vocal 2.º Miguel Orfila; Vocal 3.º Antonio Pons Llambías; Vocal 4.º Delegado de esta Sociedad en el Comité de la Federación, Juan Petrus Febrer.

Así nos lo participa en atenta carta particular y en nombre de dicha sociedad su digno presidente.
Les saludamos a todos afectuosamente.

FABRICA DE GAS

C O K
Clase superior

NUESTROS MERCADOS

La persistencia del viento Norte, impide la labor de los pescadores de Fornells. Las barcas de nuestro puerto se refugian hacia la costa Sur, donde el abrigo de los altos cerros ofrece un buen espacio para realizar la pesca.

Cuatrocientos cincuenta kilogramos han ingresado en nuestro mercado, los cuales en su mayor parte proceden de las barcas del buu.

Nueve kilogramos han llegado a ofrecer los pescadores de Fornells.

En el mercado de verduras las frutas otoñales se presentan con mayor abundancia cada día. Muchas cestas llenas de granadas repletas de rojos granos se ofrecen al consumidor.

PERDIDA Se ruega el que haya encontrado un brazo de oro, lo entregue en la calle Cardona y Orfila 8, donde se le gratificará, por ser el cuerdo de familia.

Stadium Mahonés

DOMINGO 13 OCTUBRE 1929

A las 3 de la tarde

Interesante partido de foot-ball

C. S. España

Mahón F. C.

PRIMEROS EQUIPOS

Precios: General 1'00. Socos y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25

Enrique de Obregón

Medicina general. Hemorroides - Varices - Úlceras. PRIETO Y CAULES n.º 6, de 5 á 6.

¡ATENCIÓN!

CASAS PARA VENDER. CASAS PARA ALQUILAR. FACILIDADES DE PAGOS. Informarán en la calle de Isabel II número 76. (De 12 a 1 tarde).-MAHON.

ACEITES FINOS PUROS DE OLIVA

YBARRA

Son los que en poco tiempo han logrado conquistar por completo el mercado de esta isla, por su excelente calidad y buen precio. Elaborados con las mejores aceitunas de nuestras Haciendas Altas recompensas en cuantos concursos hemos concurrido. Su olor CLARO que es natural, no permite ninguna mezcla con aceites inferiores que son más fuertes de color y gusto. Se venden en todas partes.

Noticias marítimas

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 11 a las 2 50.

España al día

Notas políticas

Recogida de libros

El marqués de Estella no cree conveniente la divulgación del libro de don Marcelino Domingo titulado «La Política.—Una dictadura en la Europa del siglo XX». Consecuentemente el jefe del gobierno ha dado orden para que sean recogidos todos los ejemplares de la mencionada obra.

Los radicales

En la Casa del Pueblo de Barcelona el día 15 empezarán las sesiones de la asamblea del partido republicano radical. Se espera con impaciencia la constitución de esta asamblea porque en ella han de tratarse importantes temas sobre reorganización y nueva táctica política republicana radical.

Dice Ossorio y Gallardo

El inquieto político don Angel Ossorio y Gallardo ha dicho lo siguiente: —Mientras el gobierno ha prohibido las actuaciones políticas nosotros nos refugiaremos en los libros. Si algún día se permite el millo, nosotros acudiremos a la tribuna pública. No se hace siempre lo que se quiere sino lo que se puede.

Noticias y sucesos

Enloquece y asesina

Barcelona.—Un capitán de infantería retirado se volvió loco y asesinó a una cuñada por creerla infiel al esposo, hermano del matador. El marido de la asesinada es el capitán de carabineros don Juan Campos, enfermo grave de cáncer.

Trata como loco al padre

En el Escorial un capitán de carabineros ha procedido como un criminal contra su padre, un anciano de ochenta y un años de edad. Despedido el estudio porque el autor de sus días le negaba dinero, le esperó a la salida de un cine y trató de encerrarle en un manicomio y ponerle la camisa de fuerza. El delirante obró en complicidad con otros cuatro que creían loco al atropellado.

Licenciamiento

A partir del día 15 del actual disfrutará licencia ilimitada los individuos del segundo llamamiento de 1927 que sirven en Marruecos y en el Sahara español.

Cambó de viaje

Otra vez emprenderá un viaje el ex ministro regionalista catalán don Francisco Cambó. La excursión que prepara será por Meso potamia con el fin de visitar las ruinas arqueológicas de la ciudad de Ur.

LA EXPOSICION DE BARCELONA

Escuelas femeninas

La Reina ha presido la inauguración de las escuelas femeninas de la Diputación. El acto que fué solemne dió ocasión para algunos discursos.

Una plazuela y una placa

En Montseny más tarde el marqués de Estella presidió la inauguración de la plazuela de los Mártires de la Independencia.

Discurso del jefe del gobierno y el Alcaide. Después se descubrió la placa titular de una calle dedicada a conmemorar al teniente coronel de caballería señor Primo de Rivera, hermano del Presidente y que murió en acción de armas en Monte Arrul.

En esta ceremonia volvieron a discursar los señores Marqués de Estella y Alcalde quienes lo hicieron después de pronunciar también un discurso el comandante Bufala.

Últimos agasajos

Por la tarde en los salones de capitana general se dió un te de honor. En esta fiesta de sociedad fueron figuras principales y premiadas la reina y las infantas sus hijas.

Por la noche marcharon a Madrid en tren especial.

Visitantes

Ha llegado a Barcelona el yate «Ectra», propiedad del inventor famoso Marconi.

Este ha visitado a las autoridades. Hoy llegarán doscientos socos de la Liga Naval Italiana.

Han llegado veinte y ocho señoritas alumnas de la Escuela Normal de Maestros de Mallorca.

Dos buenas semanas

Mientras se celebra la semana alemana vendrán a Barcelona en viaje aéreo «El Graf Zeppelin». Del programa de la semana valenciana forma parte una gran batalla de flores con la concurrencia de cuarenta magníficas carrozas.

Prórroga

Después de la clausura de la Exposición de Barcelona en diciembre, el marqués de Estella propondrá una prórroga. Si el rey la aprueba continuará aquí la abierta con carácter nacional.

Información General

Un buen código en México

La Gaceta Oficial de México publica el texto del nuevo Código Penal.

Nota bien acogida

París.—El texto de la invitación dirigida por Inglaterra para participar en

la Conferencia naval de las cinco potencias no ha podido ser objeto todavía de un examen detenido.

Parece, sin embargo, que la primera impresión producida por la carta es favorable.

Se señala especialmente con satisfacción que Inglaterra insiste en el hecho de que la Conferencia naval tendrá por objeto preparar un texto que facilite la obra de la Comisión preparatoria del desarme de la Conferencia general, que será convocada a este propósito bajo los auspicios de la Sociedad de Naciones.

Comisión gestora de compras para las atenciones del hospital militar de esta plaza

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que sean de suministro e inmediato consumo necesarios al Hospital Militar de esta plaza, durante el mes de noviembre próximo, el día 28 del actual a las doce de la mañana ante la expresada Comisión en el local que ocupan las Oficinas del Regimiento Infantería Mahón número 65.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello, justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones así como la relación de los artículos que se calculan necesarios estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de once a trece.

Mahón 8 de septiembre de 1929.—El Comandante de Intendencia Secretario Accidental, Gabriel Martorell. —V.º B.º —El Coronel Presidente, Vidal.

FolletoS interesantes

- «Los crímenes del carlismo» 15
«El tigre del Maestrazgo» 25
«Los misterios de la inquisición» 15
«Manojo de flores místicas» 15
«Instrucciones para celebrar actos civiles» 30

Se aceptan encargos en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

DE ALAYOR

Nacimientos

El 3 del actual tuvo lugar el nacimiento de un niño, hijo de nuestros buenos amigos Francisco Pons Anglada y Catalina Juan Triay, domiciliados en la calle del Regalo número 20.

También ha sido inscrita en el registro de ciudadanía una niña con el nombre de Francisca, hija de los colonos de la finca San Rafael, de este término, don Francisco Pons Pons y doña Francisca Carreras Gorrilons. Reciban sus familias nuestra enhorabuena. M.

Motor eléctrico 5 H. P. Semi nuevo, corriente eterna. Se vende en buenas condiciones. Informes en esta imprenta.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados.
Arroz a la mallonesa
Tortilla rellena
Filetes de pescado
Ternera a la granadina
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
Sopa de pescado
Rifones a la brochette
Pescado al grillin
Rosbil a la inglesa
Postres variados

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like 'Precio del cobierro', 'Tikete 10 comidas clase superior', 'Abono mensual', 'Huesos de cerdo'.

a causa del terror que les inspiraran las amenazas de Madame; pero, como no eran mujeres que perdieran fácilmente la cabeza, al ver caer a La Vallière, la condesa dijo: —¡Todo está perdido, huyamos! —¡Imposible!—le contestó la Montespan. —Todas las puertas del Louvre están cerradas. Tome mos a Luisa y subámosla a su habitación. —Y luego, ¿qué? —La haremos recobrar el sentido. —¿Para que, de acuerdo con Madame, nos acuse? —Al contrario, para que nos defendamos en caso de necesidad. —¿De qué modo? —Ya os lo diré. ¡Apresurémonos! —¿Y el caballero de Lorena? —Le salvará Monsieur. —¿Y monseñor Luis? —Ocupémonos ante todo en nosotras, condesa, y luego yaharemos en los demás.

ta noche he sido o no el juguete de una comedia horrible.

—Por lo menos podéis ser espectadora de la que en este momento representa el Rey. —¡El Rey! ¡Oh, señora, señora! —No acuso a nadie, señorita. Podéis juzgar vos misma después de haber asistido al espectáculo que os ofrezco —¿Cuándo? —No tardarán en dar las doce de la noche, la hora fijada para la cita. —¿Una cita? ¿Dónde? —En el mismo palacio. —¿En el Louvre? —Si deseáis convenceros de ello... El rostro de La Vallière se puso más pálido todavía y, con voz ahogada, dijo: —Sí; dadme el brazo y guíadme.

Cinco minutos después las dos mujeres estaban silenciosamente sentadas en el alféizar de una puerta ventana practicada en frente del cuerpo principal del edificio en que se abrían las ventanas de las buhardillas habitadas por las señoritas de honor de la Reina. La luna brillaba claramente y la sombra en que estaban sumidas las tres damas les hacía más deslumbrante la luz que se reflejaba en las pizarras del tejado, y parecía iluminar con pálidos reflejos los cristales de la ventana que observaban y que estaba cerrada. —¿Y bien, señora?—dijo La Vallière, después

CHAS RECOMENDADAS

Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
: para todas las industrias :

GUILLEMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13.-Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Óptica

CRISTOBAL OBERCIE

Carlos III, 23.-MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

EL BARATO

Camisas Percal dos cuellos una 5'50 ptas.
Pantalones Patén uno 4'50 »
Medias hilo par 0'75 »

Carlos III número 37

Para Pianos

de alquiler, nuevos y a precios moderados

la casa

MANOLO CARDONA

Mecanografía al tacto

por el profesor Evaristo Cardona

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

LA FANTASIA

Medias algodón a 0'75 par
» seda sin taras a 1'25 »
» hilo superiores a 2'00 »

CARLOS III, 18

Vean la colección de Tapices, Almohadones
y Edredones de

Casa Sebastián

Fábrica L. toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades mejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

	PTS.
Quintiliano Saldaña—Siete ensayos sobre sociología sexual	5'00
Adrián del Rey.—El hechizo de Barcelona	5'00
Guido de Verona.—Una aventura de amor en Teherán	5'00
E. Rodríguez Mendoza.—Remansos del tiempo	5'00
Luis de Oteyza.—El tapiz mágico	5'00
Manuel Chaves Nogales.—Un pequeño burgués en la Rusia roja	5'00
Stendhal.—Armanca	5'00
Jouri Bezsonov.—Mis ventiseis prisiones	5'00
Blanco Fombona.—El modernismo y los poetas modernistas	5'00
R. Martínez de la Riva.—Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas	5'00
L. Saldaña.—El momento de España.—Ensayos de Sociología política	5'00
Adolfo Salazar.—Música y músicos de hoy	6'00
» « Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea	6'00
F. Dostoiewski.—El bufón, el burgués y otros ensayos	3'50
E. Kisternachers.—El señor Dupont chófer	3'50
Gorki.—En la cárcel	3'00
A. Strindberg.—Cinco dramas en un acto	4'00
J. P. Jacobsen.—Realidad y ensueño	4'00
Aurora Caceres (Evangelina).—La princesa Suma Tica	4'00
Eusebio de Gorbea.—Los que no perdonan	3'50
Francisco de Cossío.—Clara	4'00
Fidelino de Figueiredo.—Del tedio, del amor y del odio	3'50
José Canalejas.—Nieve y otras cosas	3'00
José María Peñán.—A la rueda, rueda... (cancionero)	2'00
Emilia de Sousa Costa.—Historia del niño Jesús (para niños)	2'50
E. M. Remarque.—Sin novedad en el frente	5'00
Paul Schostakowsky.—El mundo hundido	5'00
Luisa Carnés.—Peregrinos de Calvario	4'00
Antón Chejov.—El tío Wania	4'00
Jean Berthery.—Las vírgenes de Siracusa	5'00
Andrés Guilmani.—Pan divino	5'00
Pepita Lis.—Las mujeres los prefieren morenos	5'00

RUN-RUN

Banco de Menorca

A Dios rogando...

(De «El Liberal» de Madrid de 2 de octubre).

De la iglesia de Santa Mónica, de Valencia, han desaparecido varias alhajas pertenecientes a la Virgen de la Merced. Y se sospecha de un individuo que estaba dándose golpes de pecho en un rincón del templo, pegado a un confesionario.

Los mismos guardadores del tesoro divino de la oración comprenden que las estilizaciones piadosas no son propias de estos tiempos de indiferencia y convencionalismo, y suelen sospechar de los que tienen gesto y hechuras de fanáticos con bastante mayor frecuencia que de los que llevan pintada la frescura en el rostro.

El concurrente a la iglesia que más recogido estaba, ése debía ser el ladrón. Unánimemente lo proclaman, a juzgar por las noticias de los periódicos, el rector, algunos beneficiados, el sacristán y los monaguillos.

¿Qué hacía aquel hombre arrodillado con unción, besando el suelo? A nadie se le ha ocurrido que podía estar rezando de verdad. ¡Qué! Meditaba el robo, esperaba que se marchase la gente, iba eligiendo con la mirada las mejores alhajas de la Virgen para no faltarle después...

Nuestro espíritu viajero nos llevó un día a la cartuja de Miraflores, a pocos kilómetros de Burgos, linda miniatura conventual, de la que no saldría uno en varios días. Y como nos sorprendiera que de vez en cuando una pareja de frailes apareciera por deteniéndose a mirar, que se confundían con los adornos de la pared, se arrodillaban disimuladamente, echaban una ojeada a su alrededor y se estufaban como trasgos, preguntamos al guía:

—¿Qué significa eso?

—Es que algunos visitantes—nos respondió—se hacen los beatos, y cuando la comunidad estaba confiada en su aparente recogimiento, sacaban ellos unos marillitos, los descargaban sobre esas figuritas de alabastro, que son una maravilla, y se llevaban lo que podían: una cabeza, un pie, un pedazo de relieve... Entonces decidieron vigilar los frailes de esta manera... En cuanto ven a una persona arrodillada se escaman... Por si acaso, siga usted adelante y aguarde a la noche para rezar sus oraciones...

Ahora, el suceso de Valencia nos recuerda aquellas palabras de un verdadero filósofo de Castilla. Por lo que pueda pasar, no se ocurra a vosotros tampoco, queridos lectores, excederos en vuestra religiosidad dentro de las iglesias. Si de un ciudadano que se da golpes de pecho junto a un confesionario sospechan los mismos regidores del templo, ¿qué vamos a pensar de él los demás?

OBRA NUEVA

Código Penal de 1928

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto Ley de 10 de diciembre de 1928
(Edición Calleja)

Precio: 2'50 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Necesario para los talleres y fábricas

	PTS.
Código del Trabajo.	5'00
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo	1'25
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal.	0'50
Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	0'60
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva,	

MANTAS LANA

LAS MEJORES CALIDADES A LOS PRECIOS MAS BARATOS

SUCURSAL TERRES

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de las Deudas del Estado, vencimiento primero de octubre de 1929.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido sea conocido.

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Banco de Menorca

Descontamos los cupones y vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

de algunos minutos de espera.—¿No empezáis a temer que os han engañado?

—Sin duda, pero Su Majestad podría haberse retrasado. Pero, fijos, la ventana se alumbró.

Las tres mujeres mantuvieron la mirada fija en la ventana, cuya luz interior atravesaba los cristales; pero aquella luz se apagó casi en seguida. Abrióse la ventana y vieron aparecer sucesivamente cinco cabezas que, iluminadas por los rayos de la luna, permitieron a La Vallière, temblorosa y casi a punto de desmayarse, reconocer a todas ellas y observar la peligrosa ascensión de Su Majestad y su gran consejo

—¡Dios mío! ¡Qué imprudencia! — exclamó la desgraciada al ver como Luis XIV montaba a horcajadas en el marco de la ventana, y ponía el pie en el canalón de plomo.

—¡Callaos, callaos! — dijo la señora de Montespan, tapando con su hermosa y blanca mano la boca de su compañera, cuyos ojos agrandados por el terror, permanecieron fijos en el Rey hasta el momento en que desapareció en la chimenea.

—¿Dónde va? — exclamó sollozando.

—Tal vez a la muerte — respondió la voz de una mujer que hasta entonces había estado oculta a su lado, detrás de una columna.

Al salir de la sombra, Enriqueta de Inglaterra, que las había seguido paso a paso, espionando todos sus gestos y palabras, se adelantó amenazadora hacia sus detestadas rivales, e irguiéndose orgullo-

sa y desdeñosamente ante la señorita de La Vallière, dijo con acento de odio profundo:

—Sí, aun cuando os detesto con toda mi alma, no puedo menos que compadeceros, porque vuestras niñerías de amor no han sabido librar al Rey de una trampa que la condesa de Soissons había empezado a tenderle desde esta mañana al presentarle la huérfana a cuya habitación se dirige ahora Su Majestad.

—¡Señora! — exclamó La Vallière.

—Felizmente — continuó Madame, sin hacer caso de esta interrupción, — yo velaba y sospechaba de un acuerdo entre la señora de Soissons, la señora de Montespan y el caballero de Lorena, debía traer como resultado el peligro a que el Rey se expone tan locamente. Pero ahora que ya sé dónde se halla, corro a interponerme entre él y los que le esperan allí arriba para asesinarle.

—¡Asesinarle! ¡A él! — balbuceó La Vallière fuera de sí.

Y, mientras Enriqueta de Inglaterra, desaparecía detrás de la gran puerta del palacio, sin que las demás se hubieran repuesto de su estupor, Luisa, descabellada, livida, con los ojos extraviados y las manos tendidas hacia adelante, profirió el grito desgarrador que Saint-Aignan y Lauzun habían oído y casi inmediatamente cayó al suelo desplomada e inanimada.

De pronto, la condesa de Soissons y la marquesa de Montespan habíanse quedado inmóviles